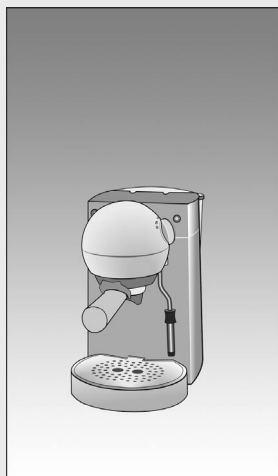




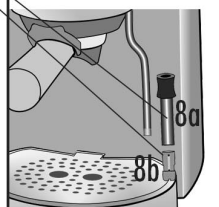
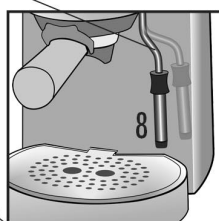
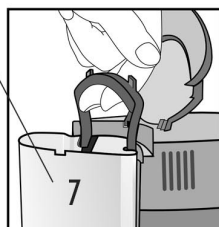
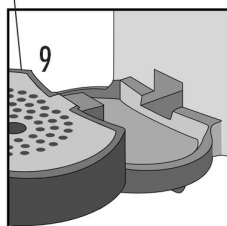
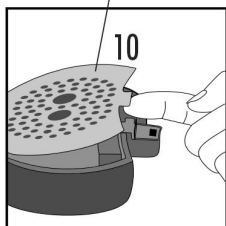
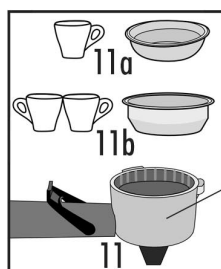
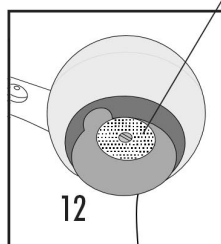
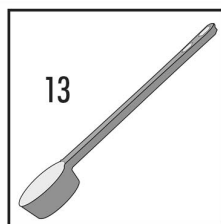
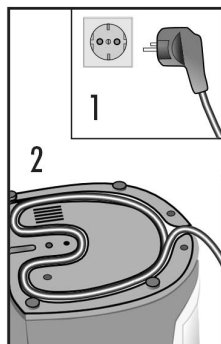
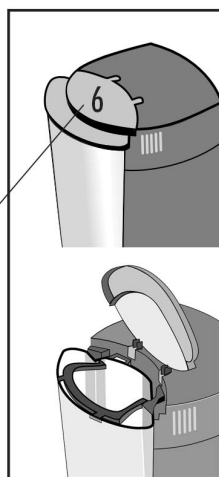
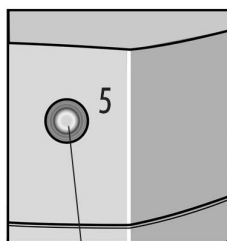
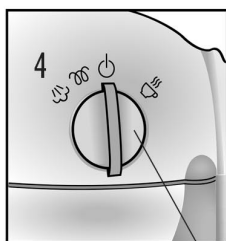
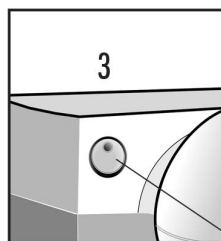
TCA 4101

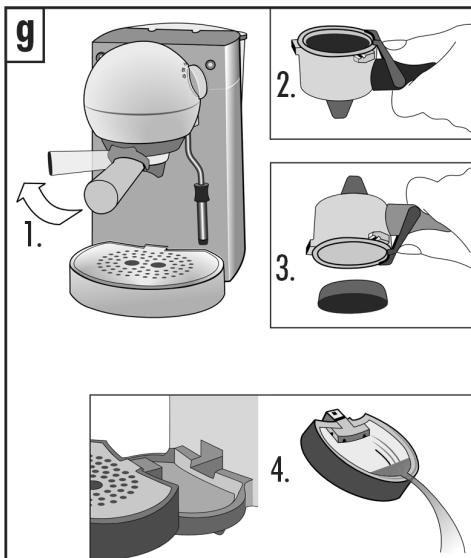
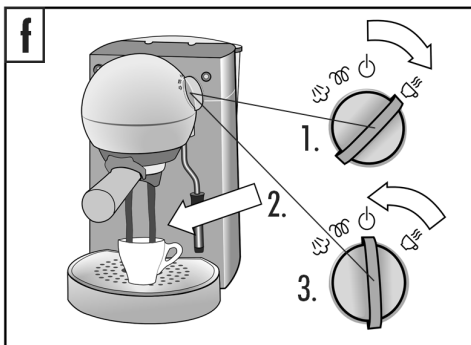
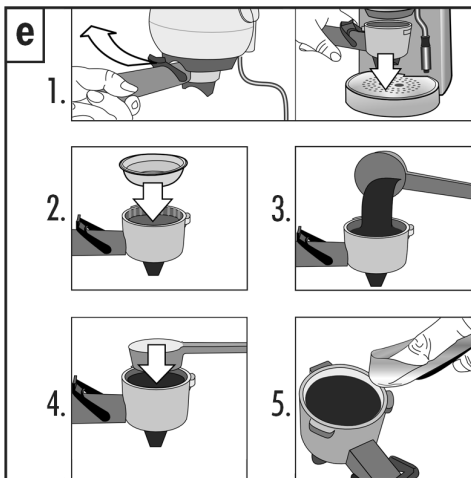
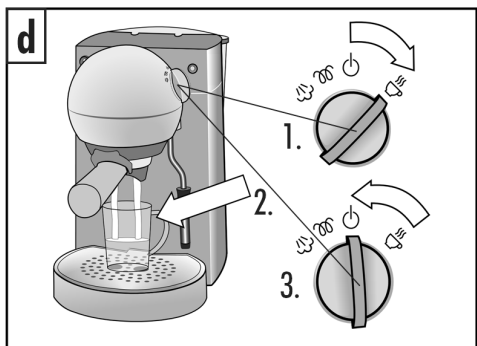
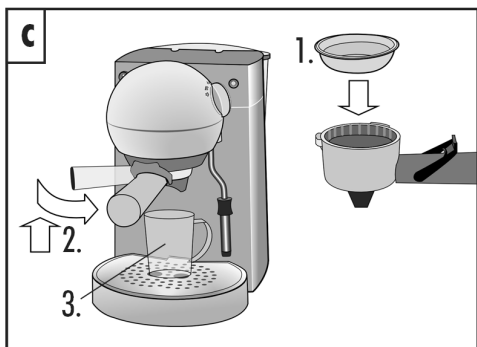
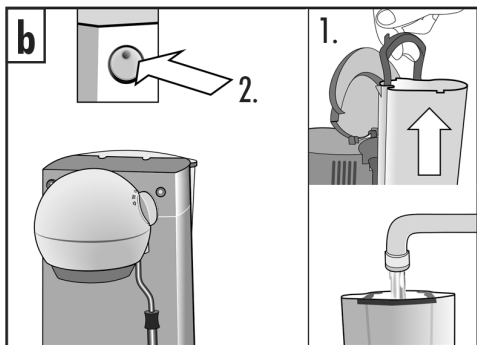
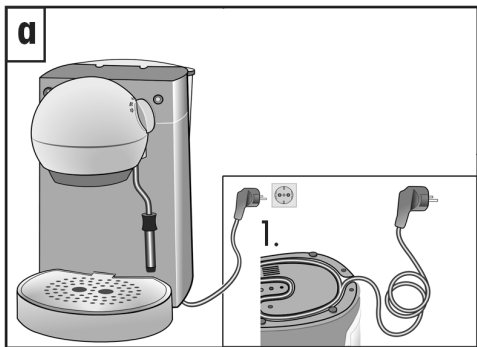


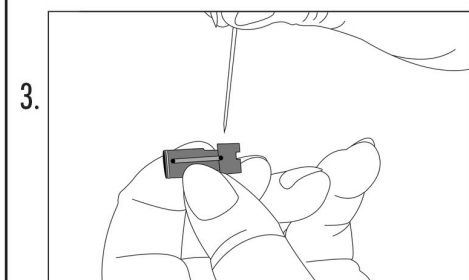
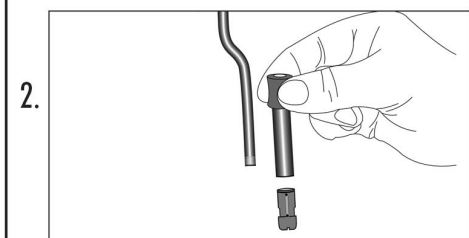
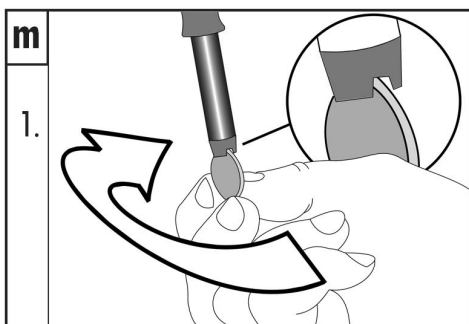
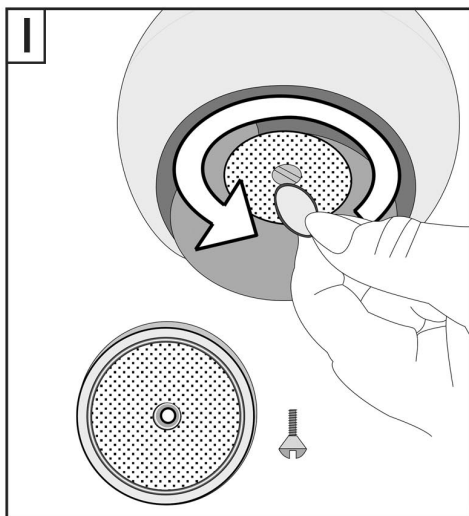
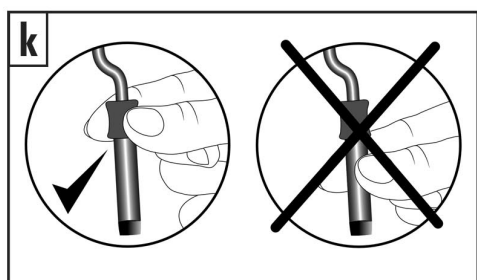
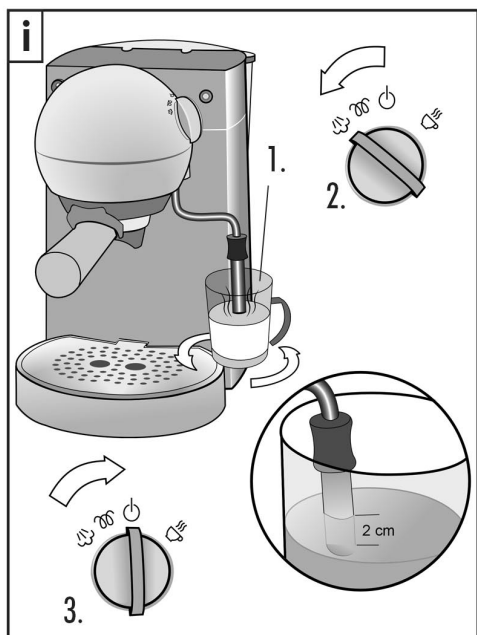
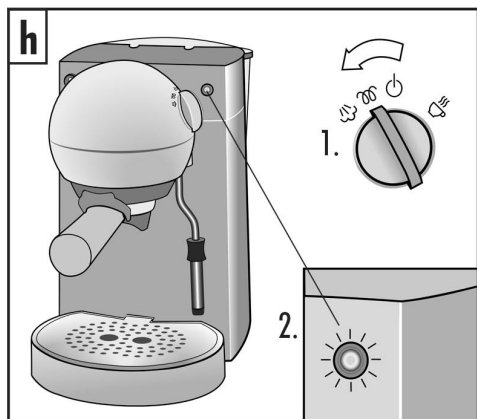
de Gebrauchsanleitung
en Operating instructions
fr Notice d'utilisation
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing
da Brugsanvisning
no Bruksanvisning
sv Bruksanvisning
fi Käyttöohje
es Instrucciones de uso
pt Instruções de serviço
el Οδηγίες χρήσης
tr Kullanma talimatı
pl Instrukcja obsługi
hu Használati utasítás
bg Указания за употреба
ru Инструкция по эксплуатации
ar إرشادات الاستعمال



Household Appliances







Основные элементы

1. Сетевой кабель
2. Устройство сматывания кабеля
3. Сетевой выключатель с индикатором
4. Ручка выбора функций
 -  – Режим ожидания
 -  – Кофе-эспрессо
 -  – Разогрев для подачи пара
 -  – Подача пара
5. Индикатор готовности к работе
6. Крышка емкости для воды
7. Емкость для воды (съемная)
8. Трубка подачи пара (поворотная)
 - а) Втулка
 - б) Насадка
9. Поддон (разборный)
10. Подставка для чашек
11. Держатель сетчатого фильтра
 - а) Сетчатый фильтр на одну чашку
 - б) Сетчатый фильтр на две чашки
12. Фильтр нагревателя
13. Мерная ложка

Внимательно изучите и сохраните данное Руководство по эксплуатации!

Данный прибор предназначен для домашнего пользования и не рассчитан на профессиональное применение.

Правила техники безопасности

Опасность поражения электрическим током!

Подключайте и используйте прибор согласно данным на типовой табличке. Не допускается пользование прибором при повреждениях сетевого кабеля. Прибор предназначен для использования внутри помещений.

Детям не разрешается пользоваться прибором

При неисправностях немедленно снимайте вилку из розетки.

Не погружайте прибор в воду.

Во избежание возникновения опасности ремонт прибора, напр. замена поврежденного сетевого кабеля, должен

производиться только в авторизованной сервисной службе.

Опасность ожога паром!

Трубку подачи пара следует брать только за пластмассовую часть.

Запрещается направлять трубку подачи пара на людей.

В самом начале подачи пара возможно образование брызг.

Указания по утилизации

О возможных способах утилизации следует узнать у продавца или в местной администрации.

Ввод в эксплуатацию

(рисунки а - d)

- Вставьте вилку в розетку.
- Снимите емкость (7) для воды, наполните холодной питьевой водой и установите на место. Обратите внимание, чтобы уровень воды не превышал отметку "max".
- Установите сетевой выключатель (3) в положение "I", при этом загорается красный индикатор.
Инфо: Прибор начинает нагреваться. Когда он готов к работе, загорается зеленый индикатор (5) готовности к работе.

Перед приготовлением первой чашки кофе или после длительного перерыва в работе необходимо приготовить несколько чашек воды без кофе, чтобы промыть систему.

- Держатель (11) сетчатого фильтра с фильтром (11а) вставьте в паз направляющей слева (рис. с) и поверните до упора вправо.
- Установите глубокую емкость под держатель (11) сетчатого фильтра.
- Ручку (4) выбора функций установите на  и наполните емкость водой.
- Ручку (4) выбора функций верните в положение .

Общая информация

При каждом приготовлении кофе-эспрессо или подаче пара, через несколько секунд после возвращения ручки выбора функций в положение ☐ оставшаяся вода сливается в поддон (9). Это гарантирует, что каждая чашка кофе-эспрессо всегда приготавливается из свежей воды. Поддон (9) следует регулярно опорожнять.

Приготовление кофе-эспрессо (рисунки e - f)

Приведите прибор в состояние готовности к работе.

- Наполните емкость (7) водой.
- Поверните влево и извлеките держатель (11) сетчатого фильтра.
- Установите в держатель (11) сетчатый фильтр для одной (11a) или для двух (11b) чашек.
- Мерной ложкой (13) насыпьте молотый кофе.
1 мерная ложка без горки на 1 чашку
2 мерные ложки без горки на 2 чашки.
- Утрамбуйте молотый кофе донышком мерной ложки.
- Очистите край держателя (11) сетчатого фильтра от молотого кофе.
- Держатель (11) сетчатого фильтра вставьте в направляющую слева и поверните до упора вправо.
- Подставьте чашки под держатель (11) сетчатого фильтра.
- Ручку (4) выбора функций установите на ☕ и наполните чашки
- **Внимание: После того как Вы нальете кофе в чашки, верните ручку (4) выбора функций в положение ☐.**
- Извлеките держатель (11) сетчатого фильтра, чтобы опорожнить и помыть фильтр. Прижмите фильтр скобой

(рис. g/2) и вытряхните использованный кофе.

- Опорожните поддон (9).

Рекомендации: Чашки для кофе-эспрессо с толстыми стенками перед использованием лучше нагреть. Тогда напиток дольше сохранит свое тепло.

Подача пара (рисунки h - i)

При помощи пара можно вспенить молоко для кофе-капучино или разогреть напитки.

- Ручку (4) выбора функций установите на ☕.
Прибор начинает нагреваться. Зеленый индикатор (5) при этом гаснет.
Когда зеленый индикатор (5) загорается, прибор готов к подаче пара.

Теперь можно вспенить **молоко**:

- Наполните чашку до половины холодным молоком (1,5 % жирности).
- Погрузите трубку (8) подачи пара прим. на 2 см в молоко (трубка не должна касаться дна чашки).
- Медленно установите ручку (4) выбора функций на ☕.
- Для вспенивания молока совершайте помешивающие движение чашкой.

или разогреть **напиток**:

- Погрузите как можно глубже трубку (8) подачи пара в чашку с напитком (трубка не должна касаться дна чашки).
- Медленно установите ручку (4) выбора функций на ☕.
- Напиток разогреется.

⚠ Опасность ожога паром!

При установке в положение ☕ возможно образование брызг. Выходящий из трубки пар очень горячий. Запрещается прикасаться к насадке или направлять ее на людей (рис. k).

- Подача пара прекращается при возвращении ручки (4) выбора функций в положение .
- Дайте остыть трубке (8) подачи пара и немедленно промойте ее (засохшая молочная пена отмывается с большим трудом).

Чистка

Опасность поражения электрическим током!

Перед чисткой выньте вилку из розетки.
Не пользуйтесь чистящими средствами!
Не погружайте прибор в воду!
Нельзя использовать чистку паром!

Чистка прибора

- Оботрите прибор снаружи влажной тряпочкой.
- Снимите емкость (7) для воды, ополосните и наполните свежей питьевой водой.
- Поддон (9) и подставку (10) для чашек снимите и опорожните. Поддон (9) можно мыть в посудомоечной машине!
- Протрите поддон (9) внутри.
- Промойте держатель и фильтры.
Только не в посудомоечной машине!
- Фильтр (12) нагревателя вывинтите при помощи монетки, промойте и установите на место (рис. I).

Чистка трубки подачи пара

- Трубку (8) подачи пара вывинтите при помощи монетки (рис. m), извлеките и вымойте втулку (8a). Особенно тщательно промойте ершиком отверстия втулки (8a).

Рекомендации: Трубку (8) подачи пара после каждого использования немного обдать паром, охладить и протереть снаружи.

Удаление известкового налета

В зависимости от жесткости используемой воды прибор следует регулярно очищать от известкового налета при помощи специальных средств.

- Выключите прибор и выньте вилку из розетки.
 - **Важно: Прибор должен полностью остыть (не менее 1 часа).**
 - Выньте держатель (11) сетчатого фильтра.
 - Фильтр (12) нагревателя вывинтите при помощи монетки (рис. I), удалите известковый налет и остатки кофе, установите на место.
 - Держатель (11) сетчатого фильтра с фильтром установите на место.
 - По инструкции изготовителя подготовьте раствор для удаления известкового налета и влейте его в пустую емкость (7) для воды.
 - Вставьте вилку в розетку и включите прибор.
 - Сразу же подставьте чашку под трубку (8) подачи пара.
 - Ручку (4) выбора функций установите на  и через прим. 30 с выключите прибор сетевым выключателем (3).
 - Оставьте средство для удаления известкового налета действовать не менее чем на 5 мин.
 - Установите глубокую емкость под держатель (11) сетчатого фильтра.
 - Ручку (4) выбора функций верните в положение .
- Снова включите прибор сетевым выключателем (3), в течение прим. 30 с сливайте средство для удаления известкового налета и опять выключите прибор.
- Оставьте средство для удаления известкового налета действовать не менее чем на 10 мин.

- Снова включите прибор сетевым выключателем (3), слейте остаток средства для удаления известкового налета. Ручку (4) выбора функций верните в положение .
- Ручку (4) выбора функций установите на , слейте всю воду и верните ручку в положение .
- Наполните емкость (7) для воды холодной питьевой водой до отметки "max".

Не устраняйте неисправности самостоятельно

Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе-эспresso не вытекает или течет по капле.	Загрязнен держатель (11) сетчатого фильтра или фильтр (11a/b).	Очистите держатель (11) сетчатого фильтра или фильтр (11a/b).
	Слишком тонкий помол кофе.	Используйте кофе более грубого помола.
	Емкость (7) для воды пуста.	Наполните емкость (7) для воды.
	Емкость (7) для воды установлена неправильно.	Установите правильно емкость (7) для воды.
	Загрязнен фильтр (12) нагревателя.	Вывинтите и почистите фильтр (12) нагревателя.
	Прибор загрязнен известковыми отложениями.	См. раздел "Удаление известкового налета".
Кофе-эспresso слишком холодный.	Прибор не нагрелся.	Подождите, пока не загорится зеленый индикатор (5) готовности к работе.
У кофе-эспresso нет "пенки" (вспенивания)	Слишком мало кофе.	Используйте рекомендуемое количество кофе.
	Слишком грубый помол кофе.	Используйте кофе более тонкого помола.
	Слишком старый кофе.	Используйте свежемолотый кофе.
Насос слишком громко работает.	Емкость (7) для воды пуста.	Наполните емкость для воды.
	Емкость (7) для воды установлена неправильно.	Установите емкость (7) для воды правильно.
Молоко плохо вспенивается.	Слишком старое или слишком теплое молоко.	Используйте свежее холодное молоко.
	Загрязнена насадка (8b).	Очистите насадку (8b).
	Слишком жирное молоко.	Используйте обезжиренное молоко (1,5 % жирности).

Оставляем за собой право на внесение изменений.



Уважаемые господа, сообщаем Вам, что наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ «О защите прав потребителей». Информацию по сертификации наших приборов, а также данные о номере сертификата и сроке его действия Вы можете получить в фирме ООО «БСХ Бытовая техника» по телефону (095) 737-2939.

Телефон диспетчерской службы по ремонту бытовых приборов «Бош»:	(095) 737-2961
Телефон диспетчерской службы по ремонту бытовых приборов «Сименс»:	(095) 737-2962
Телефон диспетчерской службы по ремонту бытовых приборов «Геггенау»:	(095) 737-2965
Технические консультации по телефону:	(095) 737-2975
Прием заявок на ремонт и рекламаций:	(095) 737-2982 (факс)

Гарантия изготовителя

Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенный Вами прибор, к которому при покупке был выдан Гарантийный талон, гарантию в соответствии с действующим законодательством РФ о защите прав потребителей сроком **12 месяцев**.

Внимание! Важная информация для потребителей

- Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.
- Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87.
- Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований, убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный гарантийный талон с указанием серийного номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки). С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего прибора, обращайтесь к мастерам сервиса с просьбой о занесении сведений обо всех произведенных ремонтных работах в соответствующий раздел Гарантийного талона.
- Рекомендуем доверять подключение (установку) приборов, требующих специального подключения (установки), только организациям (предпринимателям), занимающимся по роду своей деятельности осуществлением таких работ. Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку о подключении (установке) в соответствующем разделе Гарантийного талона. Просим сохранять квитанции и иные документы о подключении (установке) Вашего прибора в течение срока его эксплуатации.
- Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.
- Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.
- В период и после истечения гарантийного срока наша Служба сервиса, а также мастерские наших партнеров всегда готовы предложить Вам свои услуги. Список адресов уполномоченных изготовителем пунктов авторизованного сервисного обслуживания прилагается.
- С информацией о сроке службы на бытовые приборы Вы можете ознакомиться в товаросопроводительной документации, в магазине при покупке прибора, либо в сервисных центрах.

Garantiebedingungen

Gültig in der Bundesrepublik Deutschland

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung umschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 – 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten – bei gewerblichem Gebrauch oder gleichzusetzender Beanspruchung innerhalb von 12 Monaten – nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.
Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.
Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehöerteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wurde.
3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.
Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder einzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden. Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.
Im Falle einer Ersatzlieferung behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsanrechnung für die bisherige Nutzungszeit vor.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Bosch Info-Team:

DE ☎ 0 18 05 / 26 72 42 (EUR 0,12/Min)
AT ☎ 06 60 / 59 95

Internet:

<http://www.bosch-hausgeraete.de>

Kundendienst Kontakte Kleine Hausgeräte

Zentralwerkstatt

der direkte Weg, falls Ihr Gerät repariert werden muss. Senden Sie Ihr Gerät einfach an:

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Zentralwerkstatt Kleine Hausgeräte
Witschelstraße 104
90431 Nürnberg

Service-Tel. 01801 – 33 53 03

Mo-Fr von 8.00 bis 18.00 Uhr, zum Ortstarif

Service-Fax 0911/31 20-201

Service-Email CP-ServiceCenter@bshg.com

Service Shops

der persönliche Service ganz in Ihrer Nähe; mit fachkundiger Beratung und Verkauf von Zubehör und Ersatzteilen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bestellung von Zubehör und Ersatzteilen

Sie erreichen uns rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr, zum günstigen Ortstarif.

Ersatzteil-Tel. 01801 – 33 53 04

Ersatzteil-Fax 01801 – 33 53 08

Ersatzteil-Email spareparts@bshg.com

Bosch Info-Line 01805 – 26 72 42

(EUR 0,12/Min. DTAG)

für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen zu **Kleinen Hausgeräten**;
Mo-Fr von 8.00 bis 18.00 Uhr

Internet Service

mit Informationen zu Produkten und Serviceangeboten sowie den aktuellen Anschriften und Öffnungszeiten der Service Shops. Hier können Sie auch Ersatzteile und Zubehör online bestellen. Besuchen Sie uns einfach im Internet unter:
www.bosch-hausgeraete.de

Standorte Service Shops

04159 Leipzig

Georg-Schumann-Straße 294

10587 Berlin

Salzufer 6 – 8

19053 Schwerin

Mecklenburgstraße 42,
Burgseegalerie Laden 1

22453 Hamburg

Borsteler Chaussee 51

23554 Lübeck

Josephinenstraße 27

24114 Kiel

Sophienblatt 64

26127 Oldenburg

Kreyenstraße 99

28207 Bremen

Neidenburger Straße 9

30519 Hannover

Dorfstraße 17-19

34117 Kassel

Werner-Hilpert-Straße 13

38100 Braunschweig

Fallersleber Straße 50

40227 Düsseldorf

Oberbilkler Allee 270 A

44143 Dortmund-Körne

Alte Straße 41

45141 Essen

Bamlerstraße 1 a

47805 Krefeld

Dießemer Bruch 114 G

48153 Münster

Schuckert Straße 10

50823 Köln

Vogelsanger Straße 165

60489 Frankfurt am Main

Rödelheimer Landstraße 147

63796 Kahl

Lange Hecke 8

64331 Weiterstadt bei Darmstadt

Brunnenweg 22-24

65396 Walluf bei Wiesbaden

Im Grohenstück 2

66130 Gündingen bei Saarbrücken

Daimler Straße 2

68309 Mannheim

Weinheimer Straße 58-60

71254 Ditzingen

Zeissstraße 13

76135 Karlsruhe

Im Mittelfeld 1

79111 Freiburg

Gündlinger Straße 18

80807 München

Domagkstraße 10

83301 Traunreut

Werner-von-Siemens-Straße 200

84034 Landshut

Herzog-Albrecht-Straße 4

86368 Gersthofen bei Augsburg

Welserstraße 11

87439 Kempten

Lindauer Straße 112

89075 Ulm

Eberhard-Finckh-Straße 30

90431 Nürnberg

Witschelstraße 104

91052 Erlangen

Sieboldstraße 4

93059 Regensburg

Im Gewerbepark B 30

95448 Bayreuth

Weihenstraße 25

97076 Würzburg

Nürnberger Straße 109

Australien

Robert Bosch (Australia) Pty. Ltd
57-63 McNaughton Roads
3168 CLAYTON
+61 (3) 9541 5555
+61 (3) 9541 5595
www.bosch.com.au/sha/default.asp

BE Belgien, Belgium, Belgique

BSH Home Appliances s.a.n.v.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles - Brüssel
(070) 222 141
(02) 475 72 91
bru-repairs@bshg.com

Bahrain

Khalaifat Est.
P.O.BOX 5111
Manama
+973 401400
+973 401413

Bosnien und Herzegowina

"HIGH" d.o.o.
Ramiza Jasara 5 Ilidza
71210 Sarajewo
+387 (66) 100 905
+387 (33) 406 047

Brasilien

BSH Continental Electrodomésticos Ltda.
Serviços Técnicos de Fábrica
Equipamentos Domésticos
Parque Industrial
s/n Jardim S.Camilo
13184-970 Hortolandia/S.P.
+55 (19) 3897 8000
+55 (19) 3897 8287

Bulgarien

EXPO 2000 GmbH
Lulin kompl., bl. 549/B
1359 Sofia
+359 (2) 260148
+359 (2) 9250991

Dänemark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 6
2750 Ballerup
+45 (44) 89 89 85
+45 (44) 89 89 86
www.bosch-hvidevarer.com

Estland

AS Serwest
Raua 55
10152 Tallinn
+372 (627) 8733
+372 (627) 8739
serwest@online.ee

Finnland

BSK-Kodinkoneet Oy
Sinimäentie 8, PL 66
02631 Espoo
+358 (9) 5259510
+358 (9) 52595131
www.bosch-kodinkoneet.com

Frankreich

BSH Electroménager S.A
Service Après Vente
50, Rue Ardoin

BP 47
93401 Saint-Ouen Cedex
+33 (1) 40101100
+33 (1) 40112534
www.bosch-electromenager.com

Griechenland

Euroservice ABE
17km Ethnikis Odou Athinon-Lamias
& Potamou 20
14574 Kifissia
+30 (210) 4277-701
+30 (210) 4277-669

Großbritannien

BSH Appliance Care
Grand Union House
Old Wolverton Road
Old Wolverton (P.O.Box 118)
MK12 5ZR Milton Keynes
+44 (8705) 678910
+44 (1908) 328660

www.boschappliances.co.uk/

Hongkong

BSH Home Appliances Limited
Unit 1&2B, 7th Floor
North Block, Skyway House
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui - Hongkong/Kowloon
+852 (2565) 6151
+852 (2565) 6252
www.bosch-shop.com.hk/

Irland

Appliance Care
Unit 4
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12
+353 (1) 4502655
+353 (1) 4502520
Outside of 01-area: 18903 22222

Island

Smith & Norland H/F
Noatuni 4
105 Reykjavik
+354 (520) 3000
+354 (520) 3010

Israel

C/S/B Home Appliance Ltd
Uluel Building
2, Hamelacha St.
Industrial Park North
71293 Lod
+972 (8) 9777 222
+972 (8) 9777 245
csb-serv@zahav.net.il

Italien

BSH Elettrodomestici SpA

Via. M. Nizzoli 1
20147 MILANO MI
+39 (02) 41336 1
+39 (02) 41336 610

Jugoslawien

Specijalelektro
III Bulevar 34, Blok 23
11070 Novi Beograd
[+381 \(11\) 147110](tel:+38111147110)
[+381 \(11\) 139689](tel:+38111139689)
spec.el@eunet.yu

Kazachstan

Kombitechnozentr Ltd.
Shewchenko 147B
0480096 Almaty
3272 689898
3273 682652

Kroatien

Andabaka Commerce
Gunduliceva 10
21000 Split
+385 (21) 342991
+385 (21) 347400
andabaka@inet.hr

Lettland

Latinterahservice
72 Bulu street, house 2.
1067 Riga
+371 (7) 74 42 274
+371 (7) 74 73 300
latinter@latinter.lv

Libanon

Teheni, Hana & Co.
P.O.Box 11-4043
90449 JDEIDE
+961 (1) 255211
+961 (1) 257359
Info@Teheni-Hana.com

Litauen

Fa. Ogmios Pulsas Ltd.
P. Lukšio Str. 23
2600 Vilnius
+370 (5) 274 1750
+370 (5) 274 1760
pulsas@ogmios.lt

Luxemburg

B/S/H Service
20, Rue des Peupliers
2328 Luxembourg-Hamm
+352 4384 3507
+352 4384 3525

Malta

Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mrieħel BKR 14
+356 21 442334
+356 21 488656
customer@oxfordhouse.com.mt

Mazedonien

T. D. "Rimeko" d.o.o.e.l.
Ul."A.Mitrev"br.17
1000 Skopje
+389 42 215506

Neuseeland

Robert Bosch Australia Pty.Ltd
New Zealand Branch
14-16 Constellation Drive
1310 Mairangi Bay Auckland
+64 (9) 4786158
+64 (9) 4782914
Terry.Druce@nz.bosch.com

Niederlande

BSH Huishoud-elektro B.V
Keienbergweg 97
1101 DA Amsterdam Zuidoost
+31 (20) 430 3 444
+31 (20) 430 3 445
www.bosch-huishoudelijke-apparaten.nl/

Norwegen

BSH Husholdningsapparater A.S.
Grensesvingen 9
0661 Oslo
+47 22 660600
+47 22 660550
deleordre@bshg.com

Österreich

Werkkundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1101 Wien
(01) 60541 4808
(01) 60541 59209
www.bosch.at/

Polen

BSH Ssrzet Gospodarstwan Domowego
Al. Jerozolimskie 183
02222 Warszawa
0801 191 534
(022) 5727729

Portugal

BSH P Electrodomésticos Lda.
Rua Alto do Montijo no 15
2795-619 Carnaxide
21 4250 700
21 4250 701

Rumänien

BSH Electrocasnice srl
B-dul Ficusului nr.42,corp B, et.3, sect. 1
71544 Bucuresti, Romania
Tel: (01) 233.07.55
Fax: (01)232.21.54

Russland

ООО "BSH Bytowaja Technika"
Werkkundendienst
Malaja Kaluschskaja 19
119071 Moskau
119071 Moskau
+7 (095) 737 2965
+7 (095) 737 2982

Singapore

BSH Home Appliances (SEA) Pte. Ltd.
38C-38D Jalan Pemimpin
577180 Singapore
+65 (2) 3505 000
+65 (2) 3505 050
www.bosch-homeappliances.com

Slowakische Republik

Technoservice Bratislava, spol. s.r.o.
Bajzova, 11 / A
82108 Bratislava
+421 (7) 5568161
+421 (7) 5568161

Slowenien

BSH Hišni aparati,d.o.o.
Savinjska cesta 30
3331 Nazarje
(03) 8398 222
(03) 8398 203

Spanien

BSH Interservice S.A.
Poligono Malpica, Calle D, Parcela 96 A
50016 Zaragoza
+34 976 578301
+34 976 578425
<http://www.siemens-ed.com>

Schweden

BSH Hushallsapparater AB
Gardsvägen 10 A
16929 Solna
+46 (8) 7341300
+46 (8) 7341330

Schweiz

BSH Hausgeräte AG, BSH Service
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
0848 840 040
0848 840 041

Südafrika

BSH-SA
15 th Rd., Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand - Johannesburg
+27 (11) 265 7800
+27 (11) 265 7867

Taiwan

Achelis Taiwan Co., Ltd.
6th floor, No 2. Sec.3
Min Sheng E. Road
Taipei
+886 (2) 2321 6222
+886 8862 2397 1235
Bosch@achelis.com.tw

Tschechische Republik

BSH domácí spotřebice s.r.o.
Pod Visnovkau 25 / 1661
14201 Prag 4
+420 2 3403 4600
+420 2 3403 4639

Türkei

BSH PEG Beyaz Eşya Servis A.S.
Cemal Sahir Sok. No. 26-28
80470 Mecidiyeköy - İstanbul
+90 212 275 47 75
+90 212 275 55 04
www.boschevaletleri.com

Ungarn

BSH Kft.
Hungaria Krt. 128
1143 Budapest
+36 (1) 4895461
+36 (1) 2018786

Vietnam

T&C Co., Ltd
34 Ngu Truong To St.
Ba Dinh District
Hanoi
+84 (4) 8230407
+84 (4) 8437873
siemens-hcm@bdvn.vnd.net

Zypern

Euroservice ABE
Arch. Makariou G'39
Egomi/Nikosia (Lefkosia)
0035 722 658118
0035 722 658128